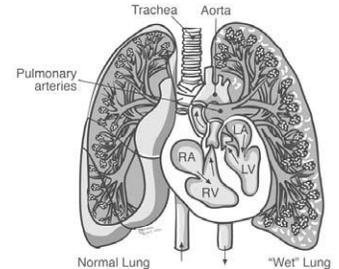


Fallo cardiaco

El término fallo cardíaco congestivo se usa frecuentemente para describir toda forma de insuficiencia cardíaca. Congestión (acumulación de líquidos en los pulmones o extremidades inferiores) es sólo una característica de la condición y no ocurre en todos. Insuficiencia cardíaca es una condición crónica en la cual el corazón no puede bombear la sangre en forma efectiva. Los niños con síndrome de Barth tienen un riesgo mayor de desarrollar insuficiencia cardíaca. Pequeñas áreas dañadas pueden ocurrir en el corazón con el tiempo y tejidos musculares dañados son reemplazados por tejido cicatrizal. El corazón compensa esta insuficiencia por medio de dos maneras:

- Aumentando el número de latidos
 - Esto ayuda a bombear más sangre a través del corazón y aumenta la circulación
- Agrandando y aumentando el grosor de las fibras musculares del corazón
 - Esto ayuda a aumentar la fuerza del bombeo ya que se contraen con más fuerza.



El corazón logra compensar por un tiempo; sin embargo, estos mecanismos compensatorios en realidad contribuyen al progreso de la enfermedad al causar demasiado agrandamiento de las paredes del corazón. El agrandamiento de las paredes del corazón resulta en disminución del flujo sanguíneo a través de las cámaras.

Señales y síntomas de insuficiencia cardíaca:

Bebés:

- Come pobremente. Necesita más tiempo para alimentarse, alimentación más frecuente, o se cansa al comer
- Dificultad en subir de peso y aumento de peso súbito
- Se puede notar hinchazón de los pies, cara o manos
- Respiración rápida, especialmente al alimentarse
- Abdomen grande/dilatado (hígado grande)
- Latidos rápidos del corazón, a veces visibles para la familia. A veces los padres notan los latidos al tener al bebé
- Sudor excesivo al alimentarse
- Más irritable
- Cansancio notorio
- No se nota la acción de los músculos entre las costillas y el esternón al respirar
- Fuerte sonido al respirar
- Menos pañales mojados, orina reducida
- Tos seca o mojada crónica



Niños pequeños:

- Síntomas similares a los indicados arriba
- Capacidad reducida para ejercicio, tiene que parar y descansar al hacer ejercicio
- Incapaz de hacer lo mismo que los demás, tiene que parar para respirar
- Hinchazón (edema) inusual de los tobillos a la hora de dormir

Fallo cardiaco

The Barth Syndrome Foundation www.barthsyndrome.org

12 December, 2014

Barry J. Byrne, MD, PhD; Arnold W. Strauss, MD; Carolyn T. Spencer, MD
Translated by Iris L. Gonzalez, PhD, A. I. duPont Hospital for Children

DISCLAIMER: This fact sheet is designed for educational purposes only and is not intended to serve as medical advice. The information provided here should not be used for diagnosing or treating a health problem or disease. It is not a substitute for professional care.

Adolescentes:

- Síntomas similares a los indicados arriba
- Palpitaciones debidas a la asociación con problemas de ritmo cardíaco
- Mareos o desmayos, especialmente durante o después del ejercicio
- Ocasionalmente, dolor del vientre después de comer, pero ésto es muy poco específico.

Glosario de términos

Aurícula es la cámara del corazón donde llega la sangre que vuelve del resto del cuerpo. Todos los vertebrados (excepto los peces) tienen dos aurículas, izquierda y derecha. La aurícula derecha recibe la sangre desoxigenada del cuerpo y la pasa al ventrículo derecho. La aurícula izquierda recibe la sangre oxigenada que viene de los pulmones y la pasa al ventrículo izquierdo.

Ventrículos son las dos cámaras inferiores del corazón

Septo (tabique) es una pared muscular que separa las cámaras del corazón

Arritmia es un ritmo anormal del corazón

Fibrilación ventricular (v-fib) es un temblor rápido e irregular de los ventrículos, sin latidos efectivos.

Bradicardia es una frecuencia cardíaca anormalmente lenta.

Taquicardia son latidos anormales rápidos

Paro cardíaco es un repentino paro de la función del corazón. Véase "muerte repentina".

Cateterización cardíaca es un procedimiento en el cual se inserta un tubo delgado y hueco en un vaso sanguíneo. El tubo se avanza a través de este vaso hasta el corazón, permitiendo estudiar el corazón y su actividad de bombeo.

Miocardiopatía es enfermedad ("patía") del músculo ("mio") del corazón ("cardio").

Miocardiopatía dilatada es enfermedad del músculo del corazón que resulta en agrandamiento de las cámaras del corazón, reduciendo su habilidad de bombeo

Miocardiopatía hipertrófica es una

enfermedad del músculo del corazón que aumenta el grosor de las paredes del corazón e interfiere con su habilidad para llenarse de y de bombear sangre

Coenzima Q10 (ubiquinona) es una sustancia similar a vitaminas solubles en grasas; se encuentra en todas las células del cuerpo y sirve de coenzima para varios pasos enzimáticos para la producción de energía en la célula.

Congestión es una acumulación anormal de fluidos en el cuerpo, especialmente en los pulmones

Desfibrilador es un aparato electrónico que administra descargas eléctricas al corazón para restaurar el ritmo normal

AED = Automatic External Defibrillator son aparatos externos que pueden ser usados por personas con un mínimo de entrenamiento en situaciones de emergencia; administran una descarga eléctrica para restaurar a un corazón que está fibrilando

ICD = Implantable Cardioverter Defibrillator son aparatos a batería que monitorean y pueden corregir un ritmo cardíaco anormal, administrando automáticamente una descarga eléctrica al corazón

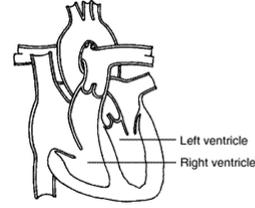
Angiotensin converting enzyme (ACE) inhibitor es una droga para reducir la presión en los vasos sanguíneos

Heart with Hypertrophic Cardiomyopathy



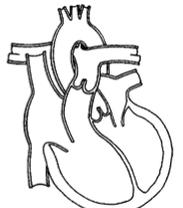
Growth and arrangement of muscle fibers are abnormal. Heart walls thicken, especially in the left ventricle

Normal Heart



Heart chambers relax and fill, then contract and pump.

Heart with Dilated Cardiomyopathy



Muscle fibers have stretched. Heart chamber enlarges

Fallo cardíaco

The Barth Syndrome Foundation www.barthsyndrome.org

12 December, 2014

Barry J. Byrne, MD, PhD; Arnold W. Strauss, MD; Carolyn T. Spencer, MD

Translated by Iris L. Gonzalez, PhD, A. I. duPont Hospital for Children

DISCLAIMER: This fact sheet is designed for educational purposes only and is not intended to serve as medical advice. The information provided here should not be used for diagnosing or treating a health problem or disease. It is not a substitute for professional care.

Beta blockers son drogas que reducen la frecuencia de latidos cardíacos y se pueden usar para tratar tanto la insuficiencia cardíaca como la arritmia. Se les considera drogas anti-hipertensión que limitan la actividad de epinefrina, una hormona que aumenta la presión sanguínea.

Digitalis es una droga que se usa para aumentar la fuerza de contracción del corazón y para regularizar irregularidades específicas del ritmo cardíaco. (También se conoce como Digoxina or Lanoxin)

Diurético es una droga que ayuda a eliminar exceso de líquidos en el cuerpo; generalmente se usa para tratar presión sanguínea elevada e insuficiencia cardíaca. (También se conoce como Furosemida o Lasix)

Diástole es la fase de relajación en el ciclo de bombeo del corazón

Sístole es la fase de contracción en el ciclo de bombeo

Disnea es dificultad en respirar, sentirse sin aliento

Edema es una acumulación anormal de líquidos en los tejidos del cuerpo.

Ecocardiografía es un estudio que produce imágenes de la estructura interna del corazón, usando el eco de ondas de sonido que han sido dirigidas hacia el corazón.

Electrocardiograma (EKG o ECG) mide la actividad eléctrica durante los latidos del corazón

Estudio electrofisiológico (EPS) es un tipo especial de cateterización cardíaca que se usa para evaluar arritmia. Una ablación es un procedimiento usado para eliminar vías eléctricas anormales que pueden producir arritmia en el corazón. Una ablación se puede llevar a cabo al mismo tiempo que EPS si es indicado.

Electrofisiólogo (EP) es un sub-especialista en cardiología que estudia específicamente el ritmo y perturbaciones involucrados en el bombeo de sangre en el corazón. El EP puede pedir una variedad de estudios acerca de las perturbaciones de ritmo.

Idiopático significa que no se conoce la causa

Loop Monitor es un monitor cardíaco a batería que se implanta justo debajo de la piel y que no debe confundirse con el ICD. Este es un monitor de eventos que se pueden descargar (bajar) durante la visita al médico para determinar si han ocurrido ritmos anormales durante cierto período. El Loop Monitor puede durar hasta un año y a veces más aún.

Monitor Holter es un monitor especial para ECG que evalúa el ritmo del corazón durante 24 horas

Miocardio es el músculo del corazón.

Endocardio es la membrana lisa que cubre el interior del corazón.

Regurgitación es el retroceso de la sangre a través de una válvula defectiva.

Evento de muerte súbita es un paro cardíaco causado por un latido irregular. El término "muerte". es algo engañoso porque algunos pacientes sobreviven.

Fallo cardíaco

The Barth Syndrome Foundation www.barthsyndrome.org

12 December, 2014

Barry J. Byrne, MD, PhD; Arnold W. Strauss, MD; Carolyn T. Spencer, MD

Translated by Iris L. Gonzalez, PhD, A. I. duPont Hospital for Children

DISCLAIMER: This fact sheet is designed for educational purposes only and is not intended to serve as medical advice. The information provided here should not be used for diagnosing or treating a health problem or disease. It is not a substitute for professional care.